Porównanie tłumaczeń Psalmów 72:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Koniec modlitw Dawida, syna Jiszaja.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Koniec modlitw Dawida, syna Jessaja. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | *I tu* się kończą modlitwy Dawida, syna Jessego. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A tuć się kończą modlitwy Dawida, syna Isajego. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Skończyły się Pieśni Dawida, syna Jessego. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | (Skończyły się modlitwy Dawida, syna Jessego). |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Koniec modlitw Dawida, syna Isajego. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Koniec modlitw Dawida, syna Jessego. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Skończyły się hymny Dawida, syna Jessego. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Tu kończą się modlitwy Dawida, syna Jiszaja. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Так як сон того, що встає, Господи, в твоїм місті погордиш їх образом. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Tu skończyły się modlitwy Dawida, syna Isajego. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Skończyły się modlitwy Dawida, syna Jessego. |

1. 1) <x>90 16:11</x> [↑](#footnote-ref-2)